

zuzendariari

(0034) 943 300 222



zuzendariari@egunkaria.com



Martin Ugalde kultur parkea 20140 Andoain

Hilaren 14an denok Iruñera. Hemen gara!

Tomas Azpiroz Alkoz (*Leitzako alkatea*) • Gutuna Nafarroako beste zortzi alkate eta zinegotzik sinatu dute

2001eko ekainean, Nafarroa Garaiko 640 udal hautetsik euskararen normalizazioaren aldeko instituzio-ekimena abiatu genuen. Sinatzaileen artean, joera politiko askotako hautetsiak geunden, Nafarroako lurralde eta eskualde guztietakoak. Sinatu genuen agiriaren bitartez, Nafarroa osoan biztanle guztien hizkuntza eskubideen ezagupena eta euskararen berreskurapena aldarrikatu genituen. Sinatutako konpromisoetan, besteak beste, euskararen ofizialtasuna Nafarroa osora zabal dadin aldarrikatu genuen, nafarron arteko egungo diskri-

minazioak ezabatzeko eta euskararen berreskurapena bultzatzeko xedez.

Hizkuntza eskubideen ezagutza da, zalantzarik gabe, euskara behar duen tokira ekarriko duen hizkuntza politikaren abiapuntua. Uste dugu hautetsiok ere, alkate, zinegotzi nahiz kontzejukideok, ekarpen garrantzitsua egin dezakegula euskararen normalizazioaren alde. Azken batean, gure udal eta herrietako bizitza instituzional eta publikoan erabat txertaturik lan egiten dugunez, urrats praktikoak egin ditzakegu euskararen presentzia administrazioan eta gizarte bizitza publikoan handituz joan dadin.

Esan bezala, beraz, eta aldarrikapenaz haratago urrats zehatzak ere egiteko konpromisoa geureganatu genuenez, Oinarriak bilguneak abenduaren 14an

Iruñean deitutako manifestaziora joateko deialdia egiten dugu. Gure udalerrietan abian jartzen ari garen ekimenez gain, hautetsi eta herritarren ordezkari garen neurrian, euskararen aldeko mobilizazio sozial honetara deitzea ere gure erantzukizuna dela uste dugu.

Hortaz, ofizialtasunaren eta nafar guztien hizkuntza eskubideen defentsan, alegia, euskararen normalizazioaren defentsan, herritarrak manifestazio horretan parte hartzea deitzen ditugu.

ETB eta 'Yaizkibel'

Juan M. Sarasola • IRUN

Joan den asteazken iluntzean, lanean ari nintzela, ETB1eko albistegia abian zegoen ondoko telebista batean. Halako batean, gure toponimo maite baten

ahoskatze okerrak ene belarria *zulatu* zuen. Zer eta Jaizkibel mendia *Yaizkibel* gisa ahoskatu!!! ETBko albistegietako arduradunok: gure toponimoak ez horren baldarki eta axolagabe tratatu. Kontu handiagoa jarri, mesedez! Jaizkibel *Haitz-Gibel* hitzetik dator, eta *h*-a aspiratzetik espainieraren antzeko *j* soinu geratu zen. Esatariak bere borondate onenarekin ahoskatuko zuen, seguruenak Jaizkibel ingurukoa ez delakotz. Gauza bertsua gertatu izan da beste zenbaitetan Bizkaiko Ajangiz herriaren izena ahoskatzean, baina horretan berez beharko lukeen *x* edo *y* antzeko soinu espainierazko *j* ahoskatu dute. Atzerriko toponimo eta izenak ahoskatzeko jarritako arreta bera edo handiagoa —gure izenak baitira!— jartzea ez da gehiegi eskatzea, ene ustez.

montxo



galdeiozu... ?

hirusta



**PANTXOA
CARRERE**

Kantaria

Zein oroitzen duzu zuen hastapen haietaz? Asko aldatu al da kanta haiek sortzean Euskal Herrian zegoen egoera?

Andoni Iraeta (Donostia)

Kantuz hasi nintzen hastapen horietaz oso oroitzen onak daukat. Iruditzen zait orduan euskaldunek familia handi eta batu bat osatzen genuela. Orain zaiturik gabiltza. Eta, zoritxarrez, lehen kantatzen genituen kantuek gaurkotatzen osoa dute: euskararen egoera, tortura, presoak... Elkartasun handiagoa behar genuke abertzaleen artean, eta herriari hitza eman, bere geroa erabaki dezan.



Edu Zelaieta

Euskaldunon egutegia

Martxa honetan, nik ez dakit euskaldunok egun gehiago eskatu beharko diogun egutegiari. Egin beharrekoak egiteko esan nahi dut. Eta batez ere, joan beharreko manifestazioetara joan ahal izateko.

Ikaragarria da inolako gatazka politikorik eza gutuzten ez duen herri honetan zenbat ekitaldi antolatzen diren han-hemenka. Esate baterako, gaur berean ezker abertzaleak deitutako mobilizazioak eta itxialdiak daude; bihar Iruñean euskararen ofizialtasunaren aldeko manifestazioa; bihar ere Alegian okupazioaren aldeko ekitaldiak; 22an ETArekin kontrako manifestazioa Bilbon; eta egun berean Donostian Aralarrek antolatutakoa. Segur aski, bakarren bat utzi izanen dut bazterrean. Tokian tokiko elkarretaratze, lanuzte eta bilkurez gain (presoen aldekoak, bakearen aldekoak...).

Lehenagoan, Europako hainbat herritatik igaro-

tako lagun aljeriar batek esan zidan harrituta gelditu zela Gasteizera iristean bertako herri mugimenduekin: hitzaldiak, bilerak, batzarrak, manifestazioak, kontzertuak, jai errebindikatiboak eta abar. Bere esanetan, «hemengo arazoak sortutako ekitaldiak». Eta nire esanetan, haxe eranstera ausartu nintzen «hemengo arazoak eta arazoek».

Buruan dut Antonio Machadok Espainiako Gerra Zibilaren atarian idatzitako «*Españolito que vienes al mundo, una de las dos Españas ha de helarte el corazón*». Buruan dut, baina, ez da batere gura egokitzen. Izan ere, Euskal Herrian munduratu den haurtxoak ez ditu bi Euskal Herri aurkituko. Ez bi kolore, ez eta bi bando ere. Askoz gehiago baizik.

Arazoen alderdi ona da euskaldunok agenda zabala dugula. Badagoela non eta zer aukeratu. Alderdi txarra, berriaz, euskaldun batzuek euren gain hartzen duten ardura zama bihurtzea.

Abenduaren 17tik aurrera **Unai Elorriaga • Idazlea** izango da Galdeiozu ataleko gonbidatua. Bidali zure galderak ordurako. galdeiozu@egunkaria.com